





PREPARACIÓN DE SUELO - TRAVAIL DU SOL - SOIL PREPARATION

SOLANO  **ORIZONTE**



CULTICHISEL CH & CH3

2 FILAS / 2 RANGÉES / 2 ROWS

CULTICHISEL			DIMENSIONES / DIMENSIONS					KG	
			m		cm				
	a	b	a	b	c	d	e		
CH-05-F	5				25	78	65		
CH-07-F	7	7	1,75	1,73	25	78	65	406	40-60
CH-09-F	9	9	2,25	2,23	25	78	65	480	60-80
CH-11-F	11	11	2,75	2,73	25	78	65	598	80-100
CH-11-P (9)	11	1+9+1	2,75	2,28	25	78	65	628	80-100
CH-13-F	13	13	3,12	3,00	24	78	65	760	100-120
CH-13-P (9)	13	2+9+2	3,25	2,28	25	78	65	835	100-120
CH-13-PH (9)	13	2+9+2	3,25	2,28	25	78	65	928	100-120
CH-15-F	15	15	3,75	3,73	25	78	64	960	120-140
CH-15-PM (11)	15	2+11+2	3,75	2,78	25	78	65	988	120-140
CH-15-PH (9)	15	3+9+3	3,75	2,28	25	78	65	1.080	120-140
CH-15-PH (11)	15	2+11+2	3,75	2,78	25	78	65	1.160	120-140
CH-17-PH (9)	17	4+9+4	4,25	2,28	25	78	65	1.137	140-160
CH-17-PH (11)	17	3+11+3	4,25	2,78	25	78	65	1.206	140-160
CH-19-PH (11)	19	4+11+4	4,75	2,78	25	78	65	1.260	160-180
CH-21-PH	21	5+11+5	5,25	2,83	25	78	65	1.370	180-200



- Chasis 80 x 80 x 8 mm.
- Brazo 30 x 30 mm, con sistema de seguridad mecánica con muelle.
- Reja de golondrina. ①
- Control de profundidad por ruedas o rodillo (ver opciones).

a: trabajo; b: transporte; c: distancia entre brazos; d: despeje entre filas; e: despeje vertical.

F: chasis fijo; P: alas de plegado manual; PH: alas de plegado hidráulico








- Chassis 80 x 80 x 8 mm.
- Dent 30 x 30 mm, sécurité non-stop mécanique à ressort.
- Soc patte d'oie de série. ①
- Contrôle de profondeur par roues de terrage ou rouleau (voir options).

a: travail; b: transport; c: séparation entre bras; d: dégagement entre rangs; e: dégagement sous chassis.

F: chassis fixe; P: ailes avec repliement manuel; PH: ailes avec repliement hydraulique.

3 FILAS / 3 RANGÉES / 3 ROWS

CULTICHISEL			DIMENSIONES / DIMENSIONS					KG	
			m		cm				
	a	b	a	b	c	d	e		
CH3-10-F	10	10	2,50	2,53	25	74	65	700	80-100
CH3-13-F	13	13	3,12	3,00	24	74	65	800	100-120
CH3-13-F 	13	13	3,00	3,00	23,5	74	65	800	100-120
CH3-13-PH	13	2+9+2	3,25	2,28	25	74	65	1.020	100-120
CH3-16-PH	16	3+10+3	4,00	2,65	25	74	65	1.150	120-140
CH3-16-PH 	16	3+10+3	3,76	2,36	23,5	74	65	1.150	120-140
CH3-19-PH	19	4+11+4	4,75	2,78	25	74	65	1.360	140-160
CH3-19-PH 	19	4+11+4	4,46	2,65	23,5	74	65	1.360	140-160
CH3-22-PH	22	5+12+5	5,50	3,00	25	74	65	1.580	160-160



- Frame 80 x 80 x 8 mm.
- Tine 30 x 30 mm, with spring non-stop safety system.
- Standard sweep share. ①
- Depth control by wheels or by roller (see options).

a: working; b: transport; c: distance between arms; d: row clearance; e: ground clearance under frame.

F: fixed frame; P: wings with manual folding; PH: wings with hydraulic folding.



CULTICHISEL CHV & CHV3



- Chasis 80 x 80 x 8 mm.
- Brazo 30 x 30 mm, con sistema de seguridad mecánica con muelle.
- Alas de plegado hidráulico.
- Reja de golondrina. ①
- Control de profundidad por ruedas o rodillo (ver opciones).

a: trabajo; b: transporte; f: altura plegado;
c: distancia entre brazos; d: despeje entre filas;
e: despeje vertical.

F: chasis fijo; P: alas de plegado manual;
PH: alas de plegado hidráulico



- Chassis 80 x 80 x 8 mm.
- Dent 30 x 30 mm, sécurité non-stop mécanique à ressort.
- Ailes à repliage hydraulique.
- Soc patte d'oie de série. ①
- Contrôle de profondeur par roues de terrage ou rouleau (voir options).

a: travail; b: transport; f: hauteur replié;
c: séparation entre bras; d: dégagement entre rangs; e: dégagement sous chassis.

F: chasis fixe; P: ailes avec repliage manuel;
PH: ailes avec repliage hydraulique.



- Frame 80 x 80 x 8 mm.
- Tine 30 x 30 mm, with spring non-stop safety system.
- Wings with hydraulic folding.
- Standard sweep share. ①
- Depth control by wheels or by roller (see options).

a: working; b: transport; f: folded height;
c: distance between arms; d: row clearance;
e: ground clearance under frame.

F: fixed frame; P: wings with manual folding;
PH: wings with hydraulic folding.

2 FILAS / 2 RANGÉES / 2 ROWS

CULTICHISEL			DIMENSIONES / DIMENSIONS						KG	
			m			cm				
	a	b	a	b	f	c	d	e		
CV-23-PH (11)	23	6+11+6	5,75	2,75	3,00	25	78	65	1.490	200-220
CV-25-PH (11)	25	7+11+7	6,25	2,75	3,25	25	78	65	1.580	220-240
CV-27-PH (13)	27	7+13+7	6,50	3,00	3,10	24	78	65	1.700	240-260
CV-29-PH (13)	29	8+13+8	7,00	3,00	3,35	24	78	65	1.850	260-280





3 FILAS / 3 RANGÉES / 3 ROWS

CULTICHISEL			DIMENSIONES / DIMENSIONS						KG	
			m			cm				
	a	b	a	b	f	c	d	e		
CV3-25-PH (11)	25	7+11+7	6,00	2,60	3,10	24	74	65	1.790	220-240
CV3-28-PH (12)	28	8+12+8	6,75	2,89	3,40	24	74	65	1.920	240-260
CV3-31-PH (13)	31	9+13+9	7,50	3,00	3,60	24	74	65	2.040	260-280



SUPERCHISEL CHR & CHR3

2 FILAS / 2 RANGÉES / 2 ROWS

SUPERCHISEL			DIMENSIONES / DIMENSIONS					KG	
			m		cm				
	a	b	a	b	c	d	e		
CHR-09 F	9	9	2,47	2,43	27,5	80	75	714	80-100
CHR-11-F	11	11	3,00	2,98	27,5	80	75	895	100-120
CHR-11-P	11	1+9+1	3,00	2,48	27,5	80	75	952	100-120
CHR-13-F	13	13	3,12	3,00	24	80	75	1.053	120-140
CHR-13-PH	13	2+9+2	3,57	2,48	27,5	80	75	1.224	120-140
CHR-15-PH (9)	15	3+9+3	4,12	2,48	27,5	80	75	1.357	140-160
CHR-15-PH (11)	15	2+11+2	4,12	3,00	27,5	80	75	1.448	140-160
CHR-17-PH (11)	17	3+11+3	4,67	3,00	27,5	80	75	1.530	160-180
CHR-19-PH (11)	19	4+11+4	5,22	3,00	27,5	80	75	1.710	180-200
CHR-21-PH (11)	21	5+11+5	5,77	3,00	27,5	80	75	1.900	200-220



- Chasis 100 x 100 x 8 mm.
- Brazo 40 x 40 mm, con sistema de seguridad mecánica con muelle.
- Reja dos puntas. ①
- Control de profundidad por ruedas o rodillo (ver opciones).

a: trabajo; b: transporte; c: distancia entre brazos; d: despeje entre filas; e: despeje vertical.

F: chasis fijo; P: alas de plegado manual; PH: alas de plegado hidráulico



- Chassis 100 x 100 x 8 mm.
- Dent 40 x 40 mm, sécurité non-stop mécanique à ressort.
- Soc réversible de série. ①
- Contrôle de profondeur par roues de terrage ou rouleau (voir options).

a: travail; b: transport; c: séparation entre bras; d: dégagement entre rangs; e: dégagement sous chassis.

F: chasis fixe; P: ailes avec repliage manuel; PH: ailes avec repliage hydraulique.









- Frame 100 x 100 x 8 mm.
- Tine 40 x 40 mm, with spring non-stop safety system.
- Two-point share. ①
- Depth control by wheels or by roller (see options).

a: working; b: transport; c: distance between arms; d: row clearance; e: ground clearance under frame.

F: fixed frame; P: wings with manual folding; PH: wings with hydraulic folding.

3 FILAS / 3 RANGÉES / 3 ROWS

SUPERCHISEL			DIMENSIONES / DIMENSIONS					KG	
			m		cm				
	a	b	a	b	c	d	e		
CHR3-10-F	10	10	2,75	2,83	27,5	75	75	915	100-120
CHR3-10-F AL	10	10	2,75	2,83	27,5	75	83	915	100-120
CHR3-13-F	13	13	3,12	3,00	24	75	75	1.190	120-140
CHR3-13-F AL 	13	13	3,25	3,25	25	75	83	1.160	120-140
CHR3-13-PH	13	2+9+2	3,57	2,50	27,5	75	75	1.280	120-140
CHR3-16-PH	16	3+10+3	4,40	2,80	27,5	75	75	1.670	140-160
CHR3-16-PH AL 	16	3+10+3	4,00	2,53	25	75	83	1.570	140-160
CHR3-19-PH	19	4+11+4	5,22	3,00	27,5	75	75	2.120	160-180
CHR3-19-PH AL 	19	4+11+4	4,75	2,78	25	75	83	1.850	160-180
CHR3-22-PH	22	5+12+5	5,50	3,00	25	75	75	2.230	180-200
CHR3-22-PH AL 	22	5+12+5	5,50	3,00	25	75	83	2.230	180-200



OPCIONES / OPTIONS

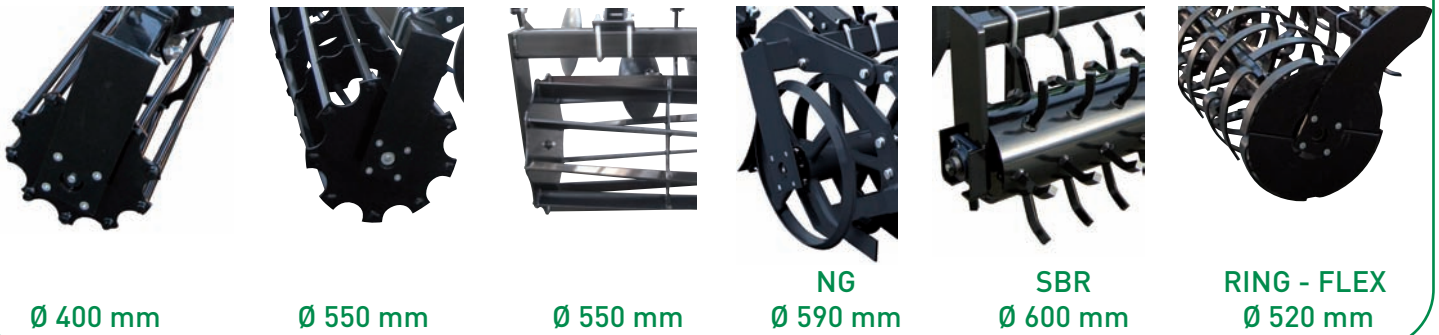
CULTICHISEL



SUPERCHISEL



RODILLOS / ROULEAUX / ROLLERS



RASTRILLAS & DISCOS / HERSES & DISQUES / RAKES & DISCS



CULTI-VIÑEDO / CULTI-VIGNE / CULTI-VINEYARD



- Chasis 80 x 80 x 8 mm.
- Brazo 30 x 30 mm, con sistema de seguridad mecánica con muelle.
- Rēja de golondrina. ①

a: anchura de trabajo mínimo y de transporte;
b: anchura de trabajo máximo; c: distancia entre brazos; d: despeje entre filas;
e: despeje vertical.

VE: chasis extensible manualmente;
PH VE: chasis extensible hidráulicamente.



- Chassis 80 x 80 x 8 mm.
- Dent 30 x 30 mm, sécurité non-stop mécanique à ressort.
- Soc patte d'oise de série. ①

a: largeur de travail minimum et de transport;
b: largeur maximum de travail; c: séparation entre bras; d: dégagement entre rangs;
e: dégagement sous chassis.

VE: chassis extensible manuellement;
PH VE: chassis extensible hydrauliquement.



- Frame 80 x 80 x 8 mm.
- Tine 30 x 30 mm, with spring non-stop safety system.
- Standard sweep share. ①

a: minimum working & transport width;
b: maximum working width; c: distance between arms; d: row clearance; e: ground clearance under frame.

VE: manually extensible frame;
PH VE: hydraulically extensible frame

2 FILAS / 2 RANGÉES / 2 ROWS

SUPERCHISEL	↓	DIMENSIONES / DIMENSIONS					KG	
		m		cm				
		a	b	c	d	e		
CH-5-V	5	1,00	1,00	25	62	64		
CH-7-VE-R	7	1,29	1,69	21,5	62	64	410	30-50
CH-7-VE	7	1,50	1,95	25	62	64	410	30-50
CH-9-VE	9	1,75	2,35	25	62	64	479	40-60
CH-9-PH VE	9	1,75	2,35	25	62	64	541	60-80
CH-11-PH VE	11	2,50	3,1	25	62	64	660	80-105



PH VE



VE

OPCIONES - OPTIONS



SUBSOLADORES / SOUS-SOLEUSES / SUBSOILERS



- Perfil de chasis angular para evitar arrastres.
- Enganches categoría 2 y 3.
- Anclajes del rodillo robusto y con fácil regulación.
- Botas de puntera intercambiables.

a: espesor del brazo; b: distancia entre brazos;
c: profundidad de trabajo máxima; d: ancho de trabajo;
e: ancho de transporte



- Chassis avec profil angulaire pour éviter de trainer.
- Attelage catégories II & III.
- Attelage robuste du rouleau avec régulation facile.
- Pointes interchangeables.

a: épaisseur du bras; b: séparation entre bras;
c: profondeur de travail maximum; d: largeur de travail;
e: largeur de transport.





- Frame with angular profile.
- Hitching points category II & III.
- Strong hitching system for rollers, with easy regulation.
- Interchangeable points

a: thickness of arm; b: distance between arms;
c: maximum working depth; d: working width;
e: transport width.

SB & SBR		DIMENSIONES / DIMENSIONS					KG	
		a	b	c	d	e		
SB 3/5-450-3	3	30 mm	450 mm	640 mm	1,95 m	1,65 m	480	50-70
SB 5/7-470-40	5	40 mm	470 mm	640 mm	2,35 m	2,05 m	720	80-100
SBR 5/7-500-40	5	40 mm	500 mm	825 mm	2,50 m	2,15 m	940	125-150
SBR 7/7-470-50	7	50 mm	470 mm	825 mm	3,30 m	3,00 m	1.450	170-200
SBR 9/9-470-50	9	50 mm	470 mm	825 mm	4,25 m	3,90 m	1.860	220-260



VERNETES / CHARRUES DÉCHAUMEUSES / STUBBLE PLOUGH

VERNETE			DIMENSIONES / DIMENSIONS				KG	
			m		cm			
	a	b	a	b	c	d		
V-5	5	5	1,60	1,86	320	400	560	50-60
V-6	6	6	1,92	2,14	320	400	640	70-90
V-6-P	6	5+1	1,92	1,88	320	400	660	70-90
V-7	7	7	2,24	2,46	320	400	740	90-110
V-7-P	7	6+1	2,24	2,20	320	400	760	90-110
V-8	8	8	2,56	2,78	320	400	860	110-120
V-8-PH	8	6+2	2,56	2,60	320	400	990	110-120
V-9-PH	9	7+2	2,88	2,98	320	400	1.160	120-140
V-10-PH	10	8+2	3,20	3,00	320	400	1.280	140-150
V-12-PH	12	2+8+2	3,84	2,90	320	400	1.620	150-180



- Chasis de acero estructural:
* 100x100x8 mm hasta V-10-PH & V-9-PH GP.
* 200x100x8 mm para V-12-PH & V-10-PH GP.
- Brazo 40 x 40 mm, con seguridad de muelle.
- Profundidad de trabajo hasta 20 cm.

MOD. GP: Enganche oscilante de serie.

- a: trabajo; b: transporte; c: distancia entre filas;
d: distancia entre cuerpos;
- P: plegado manual; PH: plegado hidráulico



- Chassis en acier structural:
* 100x100x8 mm jusqu'à V-10-PH & V-9-PH GP
* 200x100x8 mm pour V-12-PH et V-10-PH GP.
- Dent 40 x 40 mm avec sécurité ressort.
- Profondeur travail: jusqu'à 20 cm.

MOD. GP: attelage oscillant de série.



- a: travail; b: transport; c: distance entre rangs;
d: distance entre corps;
- P: repliage manuel; PH: repliage hydraulique



- Frame in structural steel:
* 100x100x8 mm until V-10-PH & V-9-PH GP.
* 200x100x8 mm for V-12-PH & V-10-PH GP.
- Tine 40 x 40 mm, with spring safety system.
- Working depth: up to 20 cm.

MOD. GP: oscillating hitch standard.

- a: working; b: transport; c: distance between rows;
d: distance between shares;
- P: manual folding; PH: hydraulic folding

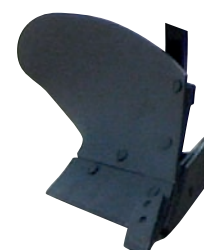
VERNETE GP			DIMENSIONES / DIMENSIONS				KG	
			m		cm			
	a	b	a	b	c	d		
V-6 GP	6	6	2,16	2,16	360	525	1.020	100-110
V-7 GP	7	7	2,52	2,65	360	525	1.160	110-130
V-8 GP	8	8	2,88	3,00	360	525	1.280	130-160
V-8-PH GP	8	6+2	2,88	2,80	360	525	1.405	130-160
V-9 GP	9	9	3,24	3,38	360	525	1.440	160-180
V-9-PH GP	9	7+2	3,24	3,05	360	525	1.580	160-180
V-10 GP	10	10	3,60	3,75	360	525	1.700	180-200
V-10-PH GP	10	2+6+2	3,60	2,65	360	525	1.840	180-200






MOD. VERNETE



MOD. VERNETE GP



SR			ANCHO / LARGEUR / WIDTH (m)		KG		
	Nº	Ø	Trabajo Travail Working	Transporte Transport			
SR - 23							
SR-23-14-24	14	24" - 61 cm	1,54	1,78	1.060	60-65	6.00 16" (8 pr)
SR-23-14-26	14	26" - 66 cm	1,54	1,78	1.145	60-65	
SR-23-16-24	16	24" - 61 cm	1,77	2,02	1.140	65-70	
SR-23-16-26	16	26" - 66 cm	1,77	2,02	1.225	65-70	
SR-23-18-24	18	24" - 61 cm	2,00	2,26	1.210	70-75	
SR-23-18-26	18	26" - 66 cm	2,00	2,26	1.305	70-75	
SR-23-20-24	20	24" - 61 cm	2,23	2,49	1.275	75-80	10.0/80 12" (8 pr)
SR-23-20-26	20	26" - 66 cm	2,23	2,49	1.380	75-80	
SR-23-22-24	22	24" - 61 cm	2,46	2,72	1.520	80-85	
SR-23-22-26	22	26" - 66 cm	2,46	2,72	1.635	80-85	
SR-23-24-24	24	24" - 61 cm	2,69	2,96	1.535	85-90	
SR-23-24-26	24	26" - 66 cm	2,69	2,96	1.660	85-90	
SR - 25							
SR-25-16-26	16	26" - 66 cm	1,91	2,10	1.140	65-70	10.0/80 12" (8 pr)
SR-25-16-28	16	28" - 71 cm	1,91	2,10	1.225	65-70	
SR-25-18-26	18	26" - 66 cm	2,16	2,35	1.210	70-75	
SR-25-18-28	18	28" - 71 cm	2,16	2,35	1.305	70-75	
SR-25-20-26	20	26" - 66 cm	2,41	2,60	1.275	75-80	
SR-25-20-28	20	28" - 71 cm	2,41	2,60	1.380	75-80	
SR-25-22-26	22	26" - 66 cm	2,66	2,85	1.520	80-85	
SR-25-22-28	22	28" - 71 cm	2,66	2,85	1.635	80-85	



- Chasis rectangular tubular 200 x 100 x 8 mm, tiro excéntrico.
- Sistema hidráulico para accionar 1) apertura y cierre de paños, y 2) equipo de ruedas traseras.
- Sistema de rodaje MONOBLOC, eje 40x40 mm.



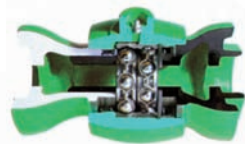
- Chassis: tube d'acier rectangulaire 200 x 100 x 8 mm, timon excentré.
- Système hydraulique pour actionner 1) ouverture/fermeture des trains de disques, et 2) régler le train de roues arrière.
- Système de roulement MONOBLOC, axe 40x40 mm.



- Frame in square tube of steel 200 x 100 x 8 mm, thrown off centre tow bar.
- Hydraulic system to run the opening/closing of sets of discs and to regulate the position of the rear wheels.
- Self-aligning MONOBLOC bearings, axle 40 x 40 mm.






SR-23



SR-25



GRADA DE DISCOS AR / COVER-CROP AR / DISC HARROW AR

AR			ANCHO / LARGEUR / WIDTH (m)		KG			
	Nº	∅	Trabajo Travail Working	Transporte Transport				
MOD. AR								
AR-25-24-26	24	26" - 66 cm	2,91	2,85	2.160	120	10.0/75 15.3" (12 pr)	
AR-25-24-28	24	28" - 71 cm	2,91	2,85	2.310	120		
AR-25-26-26	26	26" - 66 cm	3,10	2,85	2.250	130		
AR-25-26-28	26	28" - 71 cm	3,10	2,85	2.360	130		
AR-25-28-26	28	26" - 66 cm	3,41	2,85	2.300	140		
AR-25-28-28	28	28" - 71 cm	3,41	2,85	2.380	140		
AR-25-30-26	30	26" - 66 cm	3,66	2,85	2.440	150		
AR-25-30-28	30	28" - 71 cm	3,66	2,85	2.530	150		
AR-25-32-26	32	26" - 66 cm	3,91	2,85	2.480	160		
AR-25-32-28	32	28" - 71 cm	3,91	2,85	2.575	160		
AR-25-34-26	34	26" - 66 cm	4,15	2,85	2.560	170	11.5/80 15.3" (14 pr)	
AR-25-34-28	34	28" - 71 cm	4,15	2,85	2.660	170		
AR-25-36-26	36	26" - 66 cm	4,41	2,85	2.650	180		
AR-25-36-28	36	28" - 71 cm	4,41	2,85	2.755	180		
MOD. AR ARTICULADA								
AR-25-40-26	40	26" - 66 cm	5,00	2,85	4.275	200-220		11.5/80 15.3" (14 pr)
AR-25-40-28	40	28" - 71 cm	5,00	2,85	4.570	200-220		
AR-25-44-26	44	26" - 66 cm	5,50	2,85	4.430	220-240		
AR-25-44-28	44	28" - 71 cm	5,50	2,85	4.750	220-240		
AR-25-48-26	48	26" - 66 cm	6,00	2,85	4.830	240-260		
AR-25-48-28	48	28" - 71 cm	6,00	2,85	5.185	240-260		
AR-25-52-26	52	26" - 66 cm	6,50	2,85	4.920	260-280		
AR-25-52-28	52	28" - 71 cm	6,50	2,85	5.300	260-280		



- Chasis rectangular tubular 250 x 100 x 8 mm, tiro excéntrico.
- Sistema hidráulico para accionar
 - 1) apertura/cierre de la grada;
 - 2) equipo de ruedas traseras;
 - 3) la lanza.
- Sistema de rodaje MONOBLOC, eje 40 x 40 mm.






- Chassis support de disques 250 x 100 x 8 mm, timon excentré.
- Commande hydr. pour actionner
 - 1) l'ouverture/fermeture du cover-crop;
 - 2) le train de roues;
 - 3) le timon.
- Système de roulement MONOBLOC, axe 40 x 40 mm.



- Frame in square tube of steel 250 x 100 x 8 mm, thrown off centre tow bar.
- Hydraulic system to run
 - 1) the opening/closing of the harrow;
 - 2) the rear wheels;
 - 3) the tow bar.
- Self-aligning MONOBLOC bearings, axle 40 x 40 mm.



SH			ANCHO / LARGEUR / WIDTH (m)		KG		
	N°	∅	Trabajo Travail Working	Transporte Transport			
MOD. SH							
SH-25-20-26	20	26" - 66 cm	2,41	2,75	1.810	90-100	10.0/75 15.3" (12 pr)
SH-25-20-28	20	28" - 71 cm	2,41	2,75	1.890	90-100	
SH-25-22-26	22	26" - 66 cm	2,66	2,95	1.950	100-110	
SH-25-22-28	22	28" - 71 cm	2,66	2,95	2.080	100-110	
MOD. SH PH							
SH PH-25-24-26	24	26" - 66 cm	3,00	2,60	2.630	110-120	400/60 15.5" (14 pr)
SH PH-25-24-28	24	28" - 71 cm	3,00	2,60	2.700	110-120	
SH PH-25-26-26	26	26" - 66 cm	3,25	2,60	2.920	120-130	
SH PH-25-26-28	26	28" - 71 cm	3,25	2,60	2.995	120-130	
SH PH-25-28-26	28	26" - 66 cm	3,50	2,60	3.290	130-140	
SH PH-25-28-28	28	28" - 71 cm	3,50	2,60	3.460	130-140	
SH PH-25-32-26	32	26" - 66 cm	4,00	2,60	3.440	140-160	
SH PH-25-32-28	32	28" - 71 cm	4,00	2,60	3.660	140-160	
SH PH-25-36-26	36	26" - 66 cm	4,50	2,60	3.900	160-170	
SH PH-25-36-28	36	28" - 71 cm	4,50	2,60	4.100	160-170	
SH PH-25-40-26	40	26" - 66 cm	5,00	2,60	4.350	180-190	
SH PH-25-40-28	40	28" - 71 cm	5,00	2,60	4.550	180-190	



- Chasis rectangular tubular 160 x 80 x 8 mm, chasis porta discos 250 x 100 x 8 mm, tiro excéntrico.
- Sistema hidráulico para accionar
1) apertura/cierre de la grada;
2) equipo de ruedas traseras;
3) la lanza.
- Sistema de rodaje MONOBLOC, eje 40 x 40 mm.



- Chassis en tube rectangulaire 160 x 80 x 8 mm, chassis support de disques 250 x 100 x 8 mm, timon excentré.
- Commande hydr. pour actionner
1) l'ouverture/fermeture du cover-crop;
2) le train de roues;
3) le timon.
- Système de roulement MONOBLOC, axe 40 x 40 mm.



- Frame in square tube of steel 160 x 80 x 8 mm, support frame for disks 250 x 100 x 8 mm, thrown off centre tow bar.
- Hydraulic system to run
1) the opening/closing of the harrow;
2) the rear wheels;
3) the tow bar.
- Self-aligning MONOBLOC bearings, axle 40 x 40 mm.



SH



7 mm



25 cm



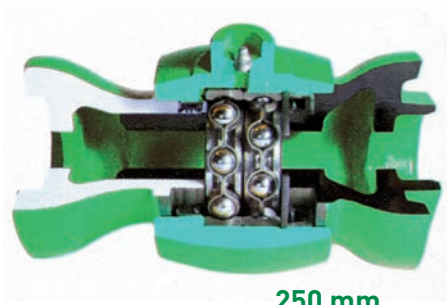
SH-PH



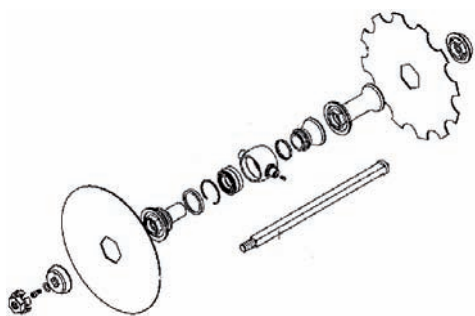
SH-PH



230 mm



250 mm



- Rodaje provisto de carcassas autoalineables MONOBLOC de rodamientos a bolas protegidos con retenes de triple sellado para simplificar el engrase.
- Eje de cuadrado macizo 40 x 40 mm en acero F-114.

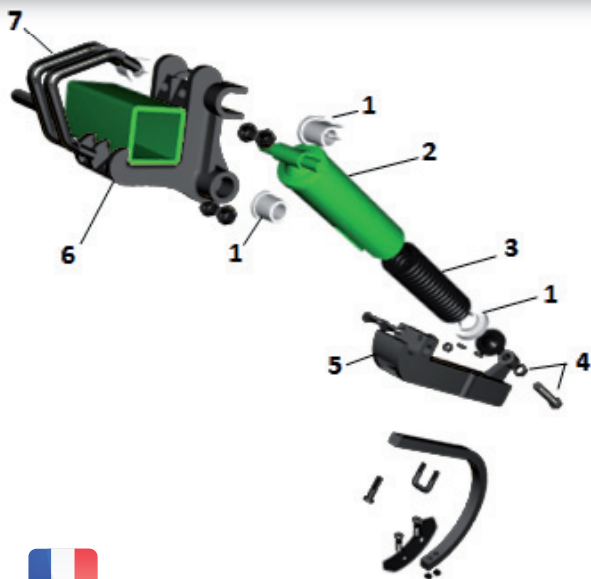


- Système de roulement avec carcasses auto-alignables MONOBLOC avec roulements à billes protégés par des joints de triple scellé, ce qui simplifie les besoins de graissage.
- Essieu en tube carré d'acier (F-114) plein 40 x 40 mm.



- Self-aligning MONOBLOC bearings with taper roller bearings and triple sealing system, which makes greasing operations easier.
- Axle in square full tube of steel (F-114) 40 x 40 mm.

SEGURIDAD MUELLE / SECURITE NON-STOP / SAFETY SPRING



- 1.- La sécurité avant-tout: le ressort (3) est logé dans une bouteille (2), afin de minimiser les risques d'accidents en cas de rupture du ressort.
- 2.- Longévité: toutes les articulations ainsi que la fixation du ressort à l'intérieur de sa bouteille sont protégées par des bagues en téflon (1), afin d'éviter les frictions.
- 3.- Commodité: grâce aux bagues en téflon, notre système de sécurité non-stop n'a pas besoin de graissage. Le boulon et contre-écrou (4) permettent d'ajuster facilement la pression du ressort.
- 4.- Solidité et conception: le bras de support (5) et la griffe d'attache sont en fonte. Les griffes (6) épousent parfaitement la forme du châssis et supportent les efforts quand la sécurité se déclenche, ce qui soulage les brides (7).



- 1.- Seguridad ante de todo: el muelle (3) está dentro de una botella, minimizando los riesgos de accidentes en caso de ruptura del muelle.
- 2.- Durabilidad: todas las articulaciones y la fijación del muelle dentro de la botella llevan casquillos de nylon (1) para evitar fricciones.
- 3.- Comodidad: gracias al uso de casquillos de nylon no hace falta engrasar. Se ajusta fácilmente la presión sobre el muelle por medio del tornillo y de la contra-tuerca (4).
- 4.- Sólidez y diseño: el soporte brazo (5) y el amarre (6) son de fundición. Las uñas del amarre (6) se acoplan perfectamente al chasis y soportan el esfuerzo cuando el sistema se activa, aliviando el esfuerzo sobre los abarcones (7).



- 1.- Safety first: the spring (3) stands inside a bottle (2), to minimize risks of injuring if the spring breaks.
- 2.- Durability: we use nylon rings (1) to protect connecting points, in order to reduce friction.
- 3.- Convenience: by using nylon rings, our system does not need greasing. It is easy to adjust the pressure of the spring through the bolt and counter-nut (4).
- 4.- Strength and design: the support arm (5) and the claw-shaped fixing piece (6) are made in cast iron. The claw-shaped fixing piece (6) fits perfectly into the frame and bears the strain when the safety system is triggered off, thus relieving strain on U-bolts (7).